II

(Atti non legislativi)

DECISIONI

DECISIONE (UE) 2021/1744 DEL CONSIGLIO

del 28 settembre 2021

che stabilisce la posizione da adottare a nome dell'Unione alla 15ª assemblea generale dell'Organizzazione intergovernativa per i trasporti internazionali per ferrovia (OTIF)

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

visto il trattato sul funzionamento dell'Unione europea, in particolare l'articolo 91, in combinato disposto con l'articolo 218, paragrafo 9,

vista la proposta della Commissione europea,

considerando quanto segue:

(1) Ai sensi della decisione 2013/103/UE del Consiglio, l'Unione ha aderito alla convenzione relativa ai trasporti internazionali per ferrovia, del 9 maggio 1980, modificata dal protocollo di Vilnius del 3 giugno 1999 ([1]) («COTIF»).

(2) L'assemblea generale dell'OTIF è stata istituita conformemente all'articolo 13, § 1, lettera a), della COTIF («assemblea generale»).

(3) L'Unione partecipa all'assemblea generale conformemente alla COTIF, al regolamento interno dell'assemblea generale e all'accordo di adesione dell'Unione alla COTIF.

(4) Nella 15ª sessione, che dovrebbe aver luogo dal 28 al 29 settembre 2021, l'assemblea generale è chiamata a decidere in merito alle seguenti questioni: la preparazione di una strategia a lungo termine per l'OTIF; una proposta di regolamento relativo all'elezione e alle condizioni di servizio del segretario generale; una proposta per riunire le attività del comitato *ad hoc* per gli affari giuridici e la cooperazione internazionale e del gruppo di lavoro di esperti giuridici; una proposta di decisione sul monitoraggio e la valutazione degli strumenti giuridici dell'OTIF; e una proposta di modifica del regolamento interno dell'assemblea generale.

(5) Durante tale sessione l'assemblea generale dovrebbe inoltre formulare i pareri dell'OTIF in merito all'iniziativa della Commissione economica per l'Europa delle Nazioni Unite (UNECE) concernente il diritto ferroviario unificato, in particolare per quanto riguarda i due approcci alternativi all'unificazione del diritto ferroviario a livello mondiale.

(6) È opportuno stabilire la posizione da adottare a nome dell'Unione alla 15ª assemblea generale dell'OTIF, in quanto l'Unione è membro dell'OTIF e le decisioni che l'assemblea generale è chiamata a prendere hanno ripercussioni sul funzionamento e sulla strategia di sviluppo dell'organizzazione.

([1]) Decisione 2013/103/UE del Consiglio, del 16 giugno 2011, concernente la firma e la conclusione dell'accordo tra l'Unione europea e l'Organizzazione intergovernativa per i trasporti internazionali per ferrovia di adesione dell'Unione europea alla convenzione relativa ai trasporti internazionali per ferrovia (COTIF) del 9 maggio 1980, modificata dal protocollo di Vilnius del 3 giugno 1999 (GU L 51 del 23.2.2013, pag. 1).

(7) La 15ª assemblea generale prenderà in considerazione l'adozione di uno strumento giuridicamente vincolante che disciplini l'elezione e le condizioni di servizio del segretario generale, uno degli organi dell'OTIF di cui all'articolo 13 della COTIF. Il nuovo strumento fornirebbe un quadro completo che contempla tutti gli aspetti principali della questione (principi dell'elezione, criteri di qualifica, invito a presentare candidature, presentazione ed esame delle candidature, trasparenza, voto, condizioni di servizio, ecc.).

(8) Per quanto riguarda lo sviluppo strategico dell'OTIF, il segretario generale propone di proseguire e di intensificare la discussione su un progetto di proposta di strategia a lungo termine per l'OTIF, a seguito della consultazione organizzata all'inizio del 2021. Un progetto di proposta rivisto sarà pertanto presentato per l'esame e l'adozione da parte dell'assemblea generale nella prossima sessione ordinaria. L'assemblea generale dovrebbe incaricare il segretario generale di intraprendere le azioni necessarie a tal fine.

(9) L'assemblea generale esaminerà l'opportunità di riunire le attività del comitato *ad hoc* per la cooperazione e del gruppo di lavoro di esperti giuridici in un unico comitato *ad hoc* per gli affari giuridici e la cooperazione internazionale. Si noti che il quadro istituzionale dell'OTIF è definito nel titolo III della COTIF. A norma dell'articolo 13, § 2, della COTIF, l'assemblea generale può decidere di istituire temporaneamente atri comitati per compiti specifici. Di conseguenza, la proposta del segretario generale di istituire temporaneamente un comitato *ad hoc* per gli affari giuridici e la cooperazione internazionale è da considerarsi nell'ambito del vigente quadro istituzionale dell'OTIF.

(10) Al fine di migliorare il monitoraggio e l'applicazione della COTIF, l'assemblea generale dovrebbe adottare una decisione interna sul monitoraggio e la valutazione del quadro giuridico della COTIF. La decisione proposta rende operativo il compito dell'OTIF di cui all'articolo 2, § 1, lettera e), della COTIF di vigilare sull'applicazione di tutte le norme e raccomandazioni (strumenti giuridici) adottate all'interno dell'organizzazione. A tal fine il progetto di decisione stabilisce requisiti specifici per il segretario generale dell'OTIF e per i membri dell'OTIF, in particolare: il segretario generale dovrà effettuare sistematicamente il monitoraggio e la valutazione dell'attuazione della COTIF; gli organi dell'OTIF avranno il diritto di avviare il monitoraggio e la valutazione dell'applicazione di un particolare strumento giuridico nell'ambito delle loro competenze o delle loro disposizioni specifiche; il segretario generale sarà in grado di avviare il monitoraggio e la valutazione di qualsiasi strumento giuridico; i membri dell'OTIF coopereranno con il segretario generale e forniranno tutte le informazioni pertinenti ai fini del monitoraggio e della valutazione degli strumenti giuridici.

(11) L'assemblea generale inoltre esaminerà e adotterà una posizione sugli ultimi sviluppi dell'iniziativa dell'UNECE concernente il diritto ferroviario unificato. In particolare, l'assemblea generale può esprimere il proprio sostegno alla formazione e all'adozione di un diritto di interfaccia per facilitare il trasporto ferroviario internazionale di merci tra l'Europa e l'Asia, a condizione che tale diritto di interfaccia non sia in conflitto con le norme della COTIF. Tale posizione sarebbe trasmessa, nel novembre 2021, alla 74ª sessione del gruppo di lavoro dell'UNECE sui trasporti per ferrovia, l'organo permanente competente a decidere sulle prossime tappe dell'iniziativa concernente il diritto ferroviario unificato.

(12) Durante la 15ª sessione l'assemblea generale deciderà anche in merito alla modifica del suo regolamento interno. Sarà adottata una versione consolidata del regolamento interno, che dovrebbe entrare in vigore il primo giorno successivo alla sessione.

(13) Le decisioni proposte sono in linea con il diritto e con gli obiettivi strategici dell'Unione e dovrebbero pertanto essere da essa sostenute.

(14) Conformemente all'allegato III della decisione 2013/103/UE, la preparazione delle riunioni dell'OTIF si estende al coordinamento *in loco*. Modifiche di minore entità della posizione dell'Unione possono essere concordate durante il coordinamento *in loco* senza che sia necessaria un'ulteriore decisione del Consiglio, in particolare per poter rispondere a proposte e a sviluppi non presi in considerazione al momento dell'adozione della presente decisione,

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE:

Articolo 1

La posizione da adottare a nome dell'Unione alla 15ª assemblea generale dell'Organizzazione intergovernativa per i trasporti internazionali per ferrovia (OTIF) figura nell'allegato.

Nell'assemblea generale i rappresentanti dell'Unione possono accettare modifiche di minore entità della posizione di cui all'allegato senza un'ulteriore decisione del Consiglio.

Articolo 2

La presente decisione entra in vigore il giorno dell'adozione.

Fatto a Bruxelles, il 28 settembre 2021

Per il Consiglio
Il presidente
S. KUSTEC

ALLEGATO

1. **Introduzione**

La 15ª assemblea generale dell'Organizzazione intergovernativa per i trasporti internazionali per ferrovia (OTIF) dovrebbe aver luogo dal 28 al 29 settembre 2021. I documenti relativi alla riunione sono disponibili sul sito dell'OTIF al seguente link:

http://extranet.otif.org/fr/?page_id=140

2. **Posizione dell'Unione su determinati punti dell'ordine del giorno**

Punto 1 dell'ordine del giorno — Elezione del presidente e del vicepresidente

Documenti:	nessuno
Competenza:	Unione (concorrente)
Esercizio dei diritti di voto:	Stati membri
Posizione:	nessuna

Punto 2 dell'ordine del giorno — Adozione dell'ordine del giorno

Documenti:	SG-21009-AG 15/2
Competenza:	Unione (concorrente ed esclusiva), fatte salve le competenze degli Stati membri per quanto riguarda il punto 11 dell'ordine del giorno
Esercizio dei diritti di voto:	Unione, fatte salve le competenze degli Stati membri per quanto riguarda il punto 11 dell'ordine del giorno
Posizione:	esprimersi a favore dell'adozione del progetto di ordine del giorno

Punto 3 dell'ordine del giorno — Formazione del comitato «Credenziali»

Documenti:	nessuno
Competenza:	Unione (concorrente)
Esercizio dei diritti di voto:	Stati membri
Posizione:	nessuna

Punto 4 dell'ordine del giorno — Organizzazione del lavoro e designazione dei comitati ritenuti necessari

Documenti:	nessuno
Competenza:	Unione (concorrente)
Esercizio dei diritti di voto:	Stati membri
Posizione:	nessuna

Punto 5 dell'ordine del giorno — Stato della convenzione e appartenenza all'OTIF

Documenti:	SG-21010-AG15/5
Competenza:	Unione (concorrente)
Esercizio dei diritti di voto:	non applicabile
Posizione:	nessuna

Punto 6 dell'ordine del giorno — Elezione del segretario generale per il periodo che va dal 1º gennaio 2022 al 31 dicembre 2024

Documenti:	diffusione limitata
Competenza:	Unione (concorrente)
Esercizio dei diritti di voto:	Stati membri
Posizione:	nessuna

Punto 7 dell'ordine del giorno — Strategia a lungo termine dell'OTIF

Documenti:	SG-21017-AG 15/7
Competenza:	Unione (concorrente ed esclusiva)
Esercizio dei diritti di voto:	Unione
Posizione:	Sostenere l'iniziativa del segretario generale di sviluppare una strategia a lungo termine per l'OTIF. Prendere atto della relazione del segretario generale e apprezzare il fatto che le osservazioni formulate dall'Unione durante il processo di consultazione siano state effettivamente prese in considerazione. Sostenere la proposta di decisione dell'assemblea generale di: — incaricare il segretario generale di elaborare un progetto di proposta rivisto per una strategia a lungo termine per l'OTIF, il quale dovrebbe basarsi sul progetto inviato con circolare SG-21001 (cfr. allegato 1 del documento SG-21017-AG 15/7) ed essere aggiornato conformemente alla risposta del segretario generale al feedback ricevuto nella consultazione (parte D del documento SG-21017-AG 15/7) e al risultato della discussione nella 15ª assemblea generale e — incaricare il segretario generale, in consultazione con gli organi dell'OTIF, di elaborare una strategia a lungo termine per l'OTIF e di presentarla per l'adozione nella prossima sessione ordinaria dell'assemblea generale, programmata per l'autunno 2024. In vista delle ulteriori discussioni in seno all'OTIF su tale argomento, l'Unione intende aver cura di garantire che la strategia a lungo termine per l'OTIF sia coerente con la strategia dell'UE per collegare l'Europa e l'Asia e con gli obiettivi pertinenti della politica ferroviaria dell'UE; che la formulazione degli obiettivi strategici a lungo termine per l'OTIF contempli adeguatamente le finalità dell'organizzazione e non comporti l'aggiunta di nuovi obiettivi all'OTIF o la formulazione di un'interpretazione degli obiettivi esistenti che implichi un'estensione delle competenze dell'OTIF; che il potenziale impatto

	della strategia a lungo termine sull'organizzazione e sulle risorse dell'OTIF sia valutato e documentato come parte del progetto di proposta rivisto; che la strategia, una volta adottata, sia attuata principalmente ricorrendo agli strumenti e alle procedure esistenti, come stabilito nella COTIF (programma di lavoro, bilancio, relazioni sulla gestione, attività degli organi, ecc.).
Osservazioni:	Il contributo dell'Unione alla consultazione organizzata sul progetto di proposta per la strategia a lungo termine per l'OTIF è stato presentato al segretariato dell'OTIF il 17 marzo 2021 e figura nell'allegato del SG-21017-AG 15/7. L'Unione ha accolto l'iniziativa, ma ha indicato che il progetto di strategia non è sufficientemente sviluppato. È necessario approfondire l'analisi del contesto e la discussione a livello di esperti. Il punto di partenza dovrebbe essere l'analisi della situazione esistente nel trasporto ferroviario internazionale, compresa la mappatura delle sfide attuali ed emergenti, e l'esame delle prove giuridiche, economiche, ambientali e tecnologiche pertinenti.

Punto 8, lettera a), dell'ordine del giorno — Relazione sulle attività del comitato *ad hoc* per la cooperazione e del gruppo di lavoro di esperti giuridici

Documenti:	SG-21018-AG 15/8.1
Competenza:	Unione (concorrente ed esclusiva)
Esercizio dei diritti di voto:	Unione
Posizione:	Prendere atto della relazione sulle attività del comitato *ad hoc* per la cooperazione e il gruppo di lavoro di esperti giuridici e riconoscere l'importanza di proseguire e di razionalizzare il lavoro di questi due organi. Sostenere la decisione dell'assemblea generale di istituire un comitato *ad hoc* per gli affari giuridici e la cooperazione internazionale unendo quest'ultimo e il gruppo di lavoro di esperti giuridici. Approvare il mandato proposto del comitato *ad hoc* per gli affari giuridici e la cooperazione internazionale per un primo periodo di tre anni e incaricare il segretario generale di sottoporre le conclusioni e le proposte del comitato *ad hoc* per gli affari giuridici e la cooperazione internazionale all'esame o alla decisione degli organi competenti di cui all'articolo 13, § 1, della COTIF.
Osservazioni:	La relazione presentata dal segretario generale indica che il comitato *ad hoc* per gli affari giuridici e la cooperazione internazionale hanno efficacemente assolto il loro mandato e dimostrato il loro valore nel contesto dello sviluppo del diritto dell'OTIF e del rafforzamento della cooperazione internazionale. Nel corso della 4ª sessione nell'aprile 2021, i due organi hanno concordato una proposta congiunta volta a riorganizzare il loro lavoro in futuro e quindi a ridurre gli oneri amministrativi, attraverso l'istituzione di un unico comitato *ad hoc*.

Punto 8, lettera b), dell'ordine del giorno — Monitoraggio e valutazione degli strumenti giuridici

Documenti:	SG-21019-AG 15/8.2
Competenza:	Unione (concorrente ed esclusiva)
Esercizio dei diritti di voto:	Unione

Posizione:	Sostenere l'adozione del progetto di decisione sul monitoraggio e la valutazione degli strumenti giuridici. Sostenere l'approvazione delle note esplicative del progetto di decisione sul monitoraggio e la valutazione degli strumenti giuridici.
Osservazioni:	Il progetto di decisione proposto stabilisce le disposizioni giuridiche necessarie per l'organizzazione e l'attuazione di una politica di monitoraggio e valutazione degli strumenti giuridici dell'OTIF (ambito di applicazione, pianificazione e definizione delle priorità, cooperazione, raccolta dei dati, valutazione e follow-up), in linea con gli obiettivi del programma di lavoro dell'OTIF.

Punto 8, lettera c), dell'ordine del giorno — Modifica del regolamento interno dell'assemblea generale riguardante la partecipazione e la rappresentanza (credenziali)

Documenti:	SG-21020-AG 15/8.3
Competenza:	Unione (concorrente ed esclusiva)
Esercizio dei diritti di voto:	Unione
Posizione:	Sostenere l'adozione delle modifiche agli articoli da 4 a 7 del regolamento interno dell'assemblea generale. Sostenere l'approvazione delle note esplicative agli articoli da 4 a 7 del regolamento interno dell'assemblea generale.
Osservazioni:	Il gruppo di lavoro di esperti giuridici ha preparato proposte per la modifica delle disposizioni del regolamento interno dell'assemblea generale riguardanti le credenziali, al fine di migliorarle e chiarirle.

Punto 8, lettera d), dell'ordine del giorno — Iniziativa dell'UNECE concernente il diritto ferroviario unificato

Documenti:	SG-21021-AG 15/8.4
Competenza:	Unione (concorrente ed esclusiva)
Esercizio dei diritti di voto:	Stati membri
Posizione:	Prendere atto della relazione del segretario generale e delle conclusioni del gruppo di lavoro di esperti giuridici sui possibili approcci all'unificazione del diritto ferroviario. Concordare con la proposta di decisione dell'assemblea generale di: — sostenere la formazione e l'adozione di un diritto di interfaccia tra COTIF/CIM e SMGS per facilitare il trasporto ferroviario internazionale di merci tra l'Europa e l'Asia, a condizione che tale diritto di interfaccia non sia in conflitto con le regole uniformi CIM e l'accordo SMGS; — incaricare il segretario generale di continuare a partecipare ai lavori dell'UNECE sul progetto di unificazione del diritto ferroviario e il comitato *ad hoc* per gli affari giuridici e la cooperazione internazionale di monitorare il progetto dell'UNECE relativo all'unificazione del diritto ferroviario e, se necessario, di fornire consulenza;

	Ribadire la decisione adottata in occasione della 13a sessione, in base alla quale essa riconosce di dover prendere una decisione preliminare in merito alla partecipazione nella preparazione di qualsiasi nuovo testo sul diritto ferroviario internazionale il cui ambito di applicazione e i cui obiettivi possano essere in conflitto o in parte coincidere con l'ambito di applicazione della COTIF e con gli obiettivi dell'OTIF.
Osservazioni:	L'oggetto riguarda l'armonizzazione e l'unificazione del diritto ferroviario per il traffico internazionale in Eurasia, attualmente regolato attraverso due regimi giuridici distinti: 1) laCOTIF gestita dall'OTIF, compresa l'appendice B: «Regole uniformi concernenti il contratto di trasporto internazionale per ferrovia delle merci (CIM)»; 2) l'accordo sul traffico internazionale di merci per ferrovia (SMGS) gestito dall'Organizzazione per la cooperazione ferroviaria (OSJD). L'obiettivo dell'iniziativa dell'UNECE concernente il diritto ferroviario unificato è di sviluppare un approccio per l'unificazione del diritto ferroviario al fine di migliorare l'efficienza e la competitività dei servizi di trasporto ferroviario di merci tra Europa e Asia. Gli esperti degli Stati membri e della Commissione che hanno partecipato a tale attività in seno all'UNECE hanno sostenuto un approccio pragmatico e graduale, iniziando, come primo passo, con la possibile adozione di una «convezione relativa al contratto di trasporto quale diritto ferroviario unificato», che potrebbe coesistere con le norme pertinenti dell'OTIF e dell'OSJD. Tale diritto di interfaccia tra COTIF/CIM e SMGS colmerebbe una lacuna nelle regolamentazioni internazionali per il trasporto internazionale quando né le regole uniformi CIM né l'accordo SMGS possono essere applicati sull'intero percorso (traffico tra Europa e Asia).

Punto 9 dell'ordine del giorno — Regole relative all'elezione e alle condizioni di servizio del segretario generale

Documenti:	SG-21022-AG 15/9
Competenza:	Unione (concorrente)
Esercizio dei diritti di voto:	Stati membri
Posizione:	Sostenere l'adozione del progetto di regolamento relativo all'elezione e alle condizioni di servizio del segretario generale. Riguardo all'articolo 5, lettera c) (Criteri di qualifica, lingue): nessuna posizione dell'Unione. Sostenere l'approvazione delle note esplicative del progetto di regolamento. Tuttavia, non vi è alcuna posizione dell'Unione riguardo a tali parti relative all'articolo 5, lettera c), del progetto di regolamento. Sostenere l'adozione delle modifiche agli articoli 10 e 22 del regolamento interno dell'assemblea generale e l'approvazione delle note esplicative agli articoli 10 e 22 del regolamento interno dell'assemblea generale, riguardanti l'elezione e le condizioni di servizio del segretario generale. Tuttavia, non vi è alcuna posizione dell'Unione riguardo all'articolo 5, lettera c), del progetto di regolamento.
Osservazioni:	A differenza dei criteri di qualifica applicati in precedenza per i candidati alla carica di segretario generale dell'OTIF (conoscenza di tutte e tre le lingue di lavoro dell'OTIF, con la capacità di redigere facilmente e fluentemente in una delle lingue di lavoro), il regolamento proposto pone esplicitamente l'accento sulla conoscenza della lingua inglese. Inoltre sarebbe richiesta la conoscenza di solo due delle tre lingue di lavoro dell'OTIF.

Punto 10 dell'ordine del giorno — Modifica del regolamento interno dell'assemblea generale

Documenti:	SG-21024-AG 15/10
Competenza:	Unione (concorrente ed esclusiva)
Esercizio dei diritti di voto:	Unione
Posizione:	Sostenere l'adozione delle modifiche agli articoli da 4 a 7, 10, 22 e 28 del regolamento interno dell'assemblea generale e la sostituzione del regolamento interno con la versione consolidata stabilita nell'allegato 1 del SG-21024-AG 15/10. Sostenere l'adozione delle note esplicative agli articoli da 4 a 7, 10 e 22 del regolamento interno dell'assemblea generale e la sostituzione delle note esplicative con la versione consolidata stabilita nell'allegato 2 del SG-21024-AG 15/10.
Osservazioni:	Come indicato in riferimento al punto 8, lettera c), e al punto 9 dell'ordine del giorno, l'assemblea generale deciderà in merito alle proposte di modifica del suo regolamento interno. Dovrebbe essere presentata una versione consolidata di tutte le modifiche perché sia esaminata e adottata dall'assemblea generale.

Punto 11 dell'ordine del giorno — Quadro di bilancio

Documenti:	diffusione limitata
Competenza:	Stati membri
Esercizio dei diritti di voto:	Stati membri
Posizione:	nessuna
Osservazioni:	a norma dell'articolo 4 dell'accordo sull'adesione dell'Unione alla COTIF, «*l'Unione non contribuisce al bilancio dell'OTIF e non partecipa alle decisioni a tal riguardo*».

Punto 12 dell'ordine del giorno — Relazione sulle attività del comitato amministrativo nel periodo che va dal 1° ottobre 2018 al 30 settembre 2021

Documenti:	diffusione limitata
Competenza:	Unione (concorrente)
Esercizio dei diritti di voto:	Stati membri
Posizione:	nessuna

Punto 13 dell'ordine del giorno — Elezione del comitato amministrativo per il periodo che va dal 1° ottobre 2021 al 30 settembre 2024 (composizione e presidenza)

Documenti:	diffusione limitata
Competenza:	Unione (concorrente)
Esercizio dei diritti di voto:	Stati membri
Posizione:	nessuna

Punto 18 dell'ordine del giorno — Adozione di decisioni, mandati, raccomandazioni e altri documenti dell'assemblea generale (documento finale)

Documenti:	diffusione limitata
Competenza:	Unione (concorrente ed esclusiva), fatte salve le competenze degli Stati membri per quanto riguarda il punto 11 dell'ordine del giorno
Esercizio dei diritti di voto:	Unione, fatte salve le competenze degli Stati membri per quanto riguarda il punto 11 dell'ordine del giorno
Posizione:	specificata ai punti pertinenti dell'ordine del giorno.